
Identificador: COSER-1838-01-00
Campaña: Andalucía 2013
Provincia: Granada
Enclave: Ventorros de San José (Loja) (1838)
Fecha: 18 de junio de 2013
Duración: 01:29:18
Informantes: I1: varón, 84 años
I2: mujer, 83 años
Encuestadores: Ana Estrada, Yanina Carchak, Carlota de Benito Moreno
Transcripción: Rebeca González-Moral Ruiz, Eva Montero, Gema Herranz Martínez
Temas: 1. Matanza del cerdo (*chorizo, longaniza, morcilla, jamón, tocino*)
2. Alimentación (*pan, horno, manteca, huevos, bollos, recetas, pescado*)
4. Labores del hogar (*agua, fuente, lavadero, jabón, costura, colchones*)
6. Agricultura (*agricultor, campo, cereal, legumbres, huerto, patata, viñas*)
7. Ganadería (*cabra, oveja, vaca, pastor, leche, queso, lana, abejas, miel*)
10. Vida religiosa (*cura, iglesia, misa*)
11. Vida vecinal (*anécdotas, inquietudes, gobierno municipal, guardia civil*)
12. Educación (*escuela, libros, maestros*)
13. Familia (*contraste entre generaciones: abuelos, hijos, padres*)
14. Bodas y noviazgos (*boda, anillos, ajuar*)
15. Fiestas populares (*romerías, fiestas patronales, carnaval*)
16. Sanidad y salud (*enfermedad, médico, parto, entierro*)
18. Ejército/Servicio Militar (*mili, quintos, guerra*)
19. Costumbres (*ocio, deporte, baile, juegos infantiles*)

E1: ^[1] Usted nos ha dicho que vivió en un cortijo, ¿no? ¿Y allí hacían matanza? ¿Y cómo se criaba a los guarros?

I1: ¿La matanza?

E1: Sí, ¿cómo era todo eso?

I1: Pues nada, cebábamos, le echábamos pienso, cebá, trigo, [OTRAS-EM] eso, y lo cebábamos, estaban allí un par meses, se cebaban, luego los matábamos y hacíamos la matanza, hacía morcilla, chorizo, [HS:E1 [Asent].] y lo otro, pues la, el tocino lo, lo salábamos y luego ya lo colgábamos pa ir comiendo to'l año.

E1: [Asent]. ¿Y cómo mataban al...?

I1: Pues en lo alto de un banco le dábamos un navajazo y... echaban la sangre y se hacía la morcilla, los pelábamos con agua caliente, se pelaba y ya luego sa-, se | colgábamos y se abrían, echábamos las tripas afuera y, y ya se, se enmierdajan como se suele decir. [RISA] Y ya lavaban las tripas y se hacía to el negocio.

E1: [Asent]. Y..., y qué le iba a decir, ¿cómo se hacen las morcillas?

I1: ¿Eh?

E1: ¿Cómo se hacen las morcillas?

I1: Las morcillas, pues en una, [CARRASP] en, [CARRASP] en una caldera, se echaba la sangre, se picaba la manteca, se picaba la manteca y se echaba la sangre, se revolvía, se le echaba cebolla [HS:E1 [Asent].] y ya se revolvía y se metían las tripas la morcilla, se metían las tripas y e-..., y echaban agua en una caldera y se cocía allí en, en | y luego ya se sacaba y ya está.

E2: ¿Solo cebolla se le echaba aquí?

I1: Cebolla.

E2: ¿Y qué más?

I1: Na más era, hombre, la cebolla y, y sal, lo que necesitara, una poquilla sal y ya está, la sangre revolvía, la, la cebolla picá, la cebolla picá, se revolvía y, y se, y ya luego se metía en tripas y se cocía en una caldera con agua.

E1: [Asent].

I1: [Rndo: Y esa era la, la morcilla.] Y el chorizo lo mismo, el chorizo, vamos, el chorizo aparte, pero se quitaba la, la [CARRASP] la carne, porque eso tiene carne y luego tiene tocino, que el tocino ya no tiene na más el tocino, se [CARRASP] se ca-, se quitaba la carne, se picaba con una máquina, se le echaban las especias que fuera y, y así se revolvía y se ha-, se hacía el chorizo en tripa y luego se colgaba, eso no había que cocelo ni na, se colgaba en una sogá o en un lo que fuera y ya sí que ponía durillo, se-, pa gastalo. [RISA]

E1: Sí.

E2: ¿Y cuánto tiempo había que dejarlo colgado?

E1: [Asent].

I1: Pues o... quince o veinte días o un mes según el tiempo, si hace mu seco pues con menos [HS:E1 [Asent].] y pone, [A-Pln: se] ponía muy bueno.

E2: ¿Sí? [HS:I1 [RISA] Habréis comido...] ¿Estaba mejor que los de ahora?

I1: ¿Ustedes habréis comido chorizo también?

E2: Sí, pero siempre nos dicen que los de antes estaban mucho mejores.

E1: Sí.

I1: Bueno, pero que eso se hacía antes y se hace ahora iguá. Aquí ahora, hombre, aquí llevamos ya unos cuantos años que no matamos, pero cuando vinimos aquí [A-Inn] hacíamos la matanza aquí y to.

E1: [Asent].

E2: ¿Y por qué ya no la hacen?

I1: Porque ya habemos muy pocos, mis hijos se casaron y, y ya pa nosotros [A-Inn] lo compramos compraó.

E2: [RISA] [HS:E1 [Asent].]

E1: ¿Porque si no, es mucho, es demasiado o qué?

I1: [Rndo: Ya ves.]

E2: [RISA] [RESPIR] ¿Y antes cuándo se mataba?, ¿cuándo se hacía la matanza?

I1: La matanza por la Pascua.

E2: ¿Por la Pascua?

I1: Días antes, días después por la Pascua que ya hacía frío porque la carne es mester que haga frío pa que se quede cuajá porque si hace caló y eso, se pone fea.

E2: ¡Ah...!

I1: Y cuando hacía frío, que por la Pascua siempre hace frío, por la Pascua.

E2: [Asent].

I1: Y se ponía mu-, muy bien. La matanza... [HS:E2 ¿Y se?]

E2: juntaban los hombres, entonces ¿cuántos hombres se juntaban para matar al marrano?

I1: Pues la familia, cinco o seis hombres o ya... Nosotros habíamos más porque mis hijos, mi tío y que habíamos allí, ocho o diez mos juntábamos [HS:E1 [Asent].] pa matarlo. Que los guarros con tres o con cuatro se mata un guarro bien. [RESPIR]

[HS:E1 [Asent].] Se pone en lo alto de un banco, se le arrima una puñalá y echa la sangre, se menea la sangre pa que no se cuaje pa luego hacer la morcilla.

E2: ¿Y dónde, dónde le clavaban el...?, ¿aquí? [Asent]. En otros sitios nos han contado que le clavaban aquí. [G-Mst]

I1: No, aquí, [G-Mst] por aquí. [G-Mst] Aquí le pegaban y echaba una manga sangre.

E1: ¡Uy!

E2: [RISA] Que impresión.

E1: Sí.

E2: ¿Y luego las morcillas las hacían ustedes también o las hacían las mujeres?

I1: Sí, las mujeres. Eso ya las mujeres. Las morcillas la | Nosotros pelalo [HS:E2 [Asent].] y abrilo y eso, y luego las morcillas y el chorizo y eso, el chorizo se hacía otro día, las morcillas si se hacían el mismo día que se mataba.

E2: ¿Por qué?

I1: Porque... la sangre se pone ya así que no se eso, la san-, la meneaban pa que no se cuajara y luego ya las morcillas, pues cuando ya picaban la manteca y los negocios, pues echaban la, la sangre con la manteca que se había... eso, y ya se revolvía y ya se hacía la morcilla.

E1: [Asent].

E2: ¿Y qué hacían con la manteca, por ejemplo?

I1: Con la manteca, picala [HS:E2 [Asent].] picala con la, con un, con la navaja, hacela pi-, con una máquina, con la máquina se picaba la man-, y salía y luego ya se revolvía la, [RESPIR] la esa.

E2: [Asent]. ¿Una máquina?

I1: Sí, una máquina de, de la matanza que, ahí tenemos nosotros una máquina.

E2: ¿Ah, sí? ¡Ay!, luego nos la enseña, si puede. [RISAS]

I1: [RESPIR] Bueno, ¿y eso, eso pa que lo queréis ustedes pa qué?

E2: Pues, porque estamos comparando cómo se hacía en un pueblo y en otro, y, [HS:E1 Claro.] y, [HS:I1 Ah.] y guardando también para que no se pierda la memoria de, de cómo se hacían estas cosas antes, porque ahora nosotros compramos en el supermercado [RISA] en un sobre de plástico. [RISAS] Ya no sabemos nada.

I1: ^[T13] ¿Ustedes qué sois?, ¿de Madrid? [HS:E1 Sí.] [HS:E2 Sí.] [HS:E1 Sí, sí.] Allí tengo yo un, un nieto. [HS:E1 Sí.] Estu-, que estudió y que luego se hizo la carrera y está allí.

E2: ¿Y qué, qué estudió su nieto?

I1: Pues mira yo, pa no engañarte, no | yo tengo una memoria muy mala y me se olvidan las cosas. [RISAS] Allí lleva ya lo menos tres, tres o cuatro años lleva. [HS:E1 [Asent].] [HS:E2 [Asent].] Ahora ha com-, iba a comprá, vamos que lo tiene ya tratao un piso, que ha compraó allí un piso.

E2: ¡Ah, sí! [RESPIR] ¿O sea que estará terminando la carrera ya, si estudió...?

I1: No, la carrera la tiene terminá.

E2: Ah, ¿ya la tiene terminada?

I1: Eh, allí es que ha colocao, [HS:E2 [Asent].] está allí trabajando. [HS:E2 ¡Qué bien!] [A-Inn].

E2: ¿Y ustedes conocen Madrid?, ¿han estado en Madrid?

I1: Yo no, yo he ido una vez, una vez he ido yo de una asamblea que hubo de, del campo, que no sé lo que, que no, de las acetunas o no sé qué y estuve una vez, pero ya está una vez. Mi, mi hijo el otro, este es mi nieto, mi hijo si ha ío ya, ya unas cuantas veces, como está él, allí ha ío allí unas cuantas veces.

E2: ^[T6] ¿Usted trabajaba en las aceitunas?

I1: ¿Eh?

E2: ¿Usted trabajaba en las aceitunas?

I1: Acetunas y aquí en el campo, en el, en el, en la tierra calma, de trigo, cebá, garbanzos.

E2: ¿Y cómo, cómo se trabajaba con las aceitunas?

I1: ¿Las acetunas? Pues, pegando palos en los olivos. [RISA] Hoy [HS:E2 ¿Palos?] hoy vienen unas máquinas, que ya mis hijos tienen máquinas, unas máquinas que se enganchan a los tractores, zangarrear y se caen.

E2: ¿Zangarrear?

I1: Zangarrear, la máquina engancha al tronco del, del olivo [HS:E2 [Asent].] y, y hace así fuerte y se caen casi toas. Luego quea un revareo, pero luego ya las que quean con un palo se les da. [HS:E1 [Asent].] Ya.

E2: ¿Pero antes era solamente con un...?

I1: Antes na más que con palo. [HS:E2 [Asent].] Hombre, cundía muchísimo menos. Yo lo primero, porque luego ya mis hijos tienen máquinas, yo no tenía máquinas, yo teníamos, habíamos ocho o diez, metía yo gente al peón y, [R-Vhc] y cundía mucho menos. Hoy, con, con dos que vayan ellos, cogen más que nosotros antes con diez que [HS:E2 [Asent].] habíamos.

E2: ¿Y ustedes cuánto..., trabajaban desde por la mañana temprano?

I1: Entre las diez o por ahí hasta las seis o las siete de la tarde. [HS:E2 [EXCL] Un montón.] Siete u ocho horas echábamos.

E2: ¿Y qué llevaban al, al día de trabajo, se llevaban la comida por ejemplo?

I1: La comía. Ahí llevábamos la comía pa hacer | merendá, almorzábamos pa irnos el desayuno, el café, o lo que queríamos, y luego echaban las mujeres, mos echaban allí tocino, chorizo, queso, [Rndo: lo que,] [RISA] lo que había.

E2: [Asent]. ¿Trabajaban hombres y mujeres en las aceitunas?

I1: Sí, [HS:E2 ¿Sí?] entonces... [CARRASP] se echaban las acetunas, fíjate, si estaba trazá la cosa, se echaban al suelo y en el suelo las cogían las mujeres a una a una. Hombre, a una, las cogían poco a poco ellas. Hoy no, hoy hay fardos, se tiende un fardo y caen allí, no hay que... Hoy las mujeres no van siquiera a la acetuna. [HS:E2 ¿No?] Hombre, sí van, pero pocas. [CARRASP] Ahora ya como es na más a palos, las mujeres a palos no saben. [RISAS] Eh, [HS:E2 ¿Y a...?] antes sí. [HS:E2 Antes sí.] Antes... [HS:E2 ¿Y ganaban lo mismo?] ¿Eh?

E2: ¿Ganaban lo mismo hombres y mujeres?

I1: Las mujeres ganaban una mijilla menos que el hombre.

E2: Sí, ¿no? [Asent].

I1: Hoy ganan iguá. Hombre, las que van, porque hoy las que van es porque son machotas, ¿sabes? [RISA]

E2: ¿Machotas? [RISA] ¿Qué significa?

I1: Hombre, que saben, que son fuertes y saben, no... Mi, mi hijo tenía una del extranjero que vienen aquí munchas de..., no sé de adónde, y esa es un tí-, como un tío, esa coge una barra y, y el fardo y lo otro y es, lo igual que un tío. [RISAS]

E2: ¿Eso significa machotas?

I1: Ya, hombre, machotas es que me ha pareció a mí decir, es una mujer como otra cualquiera. [RESPIR] Que está muy acostumbrá y las mujeres pues la más, aquí la mayoría como no han hecho eso pues no saben. [Asent]. Como si tú te pones, ¿tú qué sabes de eso? [RISAS] [HS:E2 [Rndo: Yo nada, lo que usted me está contando.]] [RESPIR]

E1: ¿Y... y qué hacían con la aceituna cuando la recogían?

I1: Pues llevala al molino. A-, al molino la llevábamos, es como aquí ahora [RESPIR] hay cooperativas. Entonces era el molino, ahí mismo donde están los pisos esos había un molino [HS:E2 [Asent.]] y las traíamos ahí. Ahora hay cooperativas, ahora molinos hay pocos. Las cooperativas, ahora hemos nosotros una co-, vamos, nosotros habemos sobre seiscientos, setecientos socios ahí, en la cooperativa que estamos nosotros. Y se lleva y se muele y sale e-, el aceite. [HS:E1 [Asent.]]

E2: ¿Es [HS:I1 [Asent.]] un molino de..., [HS:I1 ¿De?] de viento?

I1: De viento no, de... con electricidad. [HS:E2 Ah, con electricidad.] Claro, un molino con... máquinas y con electricidad, eso se hace hoy todo con, con la electricidad. En los molinos se muele la acetuna, [HS:E2 [Asent.]] que antes era dando rulos allí se, se machacaba y luego se metía en una prensa y eso. Pero hoy [CARRASP] hoy echa la acetuna en, en el mol-, en los aparatos que hay y sale el aceite, un caño de aceite como una muñeca por otro lao. Y antes era en capacho, ustedes no sabéis eso lo que es siquiera. [RISA]

E2: No, ¿qué es?

I1: Antes se hacía la, la, se molía con unos rulos, dando vueltas se machacaba y se molía y luego lo que salía, la, lo que salía pues se echaba en unos capachos de, de esos y se a-, se aprensaba así y ya salía el aceite to junto.

E2: ¿Qué es un capacho?

I1: Ca-, un capacho, pues de esparto se hacía el capacho.

E2: Pero ¿qué es?

I1: ¿Eh?

E2: ¿Qué es?

I1: Un, [RESPIR] qué te digo yo, un capacho, pues que se hacía como, cómo te digo yo, de redondo como la mesa, [HS:E2 [Asent.]] de redondo como la mesa y por medio, por medio tenía un bujero y luego una vez que se ponía, por ejemplo, diez capachos así como esto uno encima de otro y la, y la, [RESPIR] la m-... esa em-... se iba echando, se llenaba es-, esto, se ponía otro capacho y se iba echando y sí que hacía diez o doce capachos con eso, se ponía una prensa en lo alto, se apretaba y salía el aceite por los conductos. [HS:E1 [Asent.]]

E2: ¿Y valía cualquier aceituna para eso o había que elegir las bien?

I1: No, eso el, el molino | Hay, había que llevarlas a, a un molino, como ese que te estoy diciendo, [HS:E2 [Asent.]] y se, [A-Inn] las molían allí [HS:E2 [Asent.]] y luego pues vendían el aceite y ya se lo, los cosecheros pues [CARRASP] se lo pagaban el del molino. [HS:E1 [Asent.]]

E2: ¿Y siempre funcionó como una cooperativa?

I1: Ahora ya hace unos pocos años que se hicieron cooperativas [HS:E2 [Asent].] de | [CARRASP] y hay socios. En esa que nosotros estamos, habemos setecientos, me parecen que son, [HS:E2 [Asent].] setecientos socios. Muy grande.

E2: ¿Y cómo funciona eso de la cooperativa?

I1: Pues bien, bien. Ya [OTRAS-EM] [CARRASP] que antes vendía uno la acetuna, uno las llevaba al molino y se las pagaban las acetunas a cinco, a cuatro, como valían y hoy pues las llevas al m-..., a la m-..., eso y mientras no se vende el aceite no cobras. Ahora es como por uno, ¿sabes? Que no es vendías, que ahora es como si tú las llevas [HS:E2 Sí.] por ti y tú tienes allí dos o tres o cuatro lo que hace falta pa llevar al molino y saber por la, por dónde va y luego lo echas en unos bidones [HS:E2 [Asent].] y cuando se vende el aceite aquí, ahora se ha vendió el del año, llevamos dos años que no hemos podío vender y ahora se ha vendió. [CARRASP]

E2: Entonces, cuando se vende, se reparte el dinero...

I1: Eso es, [HS:E2 entre todos.] cada uno, si tú tienes cinco pues cinco, si yo tengo ocho, ocho, y el otro si tiene dos, dos cada uno lo que ha metío... cobra, porque ahí se hace un, una, unos análisis, [HS:E2 [Asent].] unos análisis de la acetuna y a ti, por ejemplo, unas rinden, por ponerte una cifra, un veinte por ciento, [RESPIR] otras un diez, diez no, las | de quince hasta treinta rinden, ca cien kilos, según es la acetuna, unas rinden un quince, por ponerte una cifra, otras un veinte y, otras un veinticinco [CARRASP] pues... Y luego ya las que han rendío más valen más, las que rinden menos, hombre, valen menos porque, si, si tú tienes, vamos, muelas cien kilos de acetunas y te dan un veinte, un veinte kilos de aceite, pues son veinte kilos y si las mías los cien kilos han dao un quince, pues quince, valen menos que la... Según rinden, así valen.

E2: Entonces, ¿usted sigue recogiendo aceitunas todavía? [HS:I1 ¿Eh?] Usted sigue recogiendo aceitunas...

I1: Yo las tengo a mis hijos dao. [HS:E2 Ah, tus hijos.] Ellos las tienen dás ya, vamos, las tengo yo dás.

E2: [Asent]. Qué interesante lo de la cooperativa. Y antes, en cambio, ¿cómo funcionaba?

I1: ¿Antes? Te pagaban, según rendían, te pagaba el molinero.

E2: Ah, le pagaba el molinero.

I1: El molinero, claro, el moli-... Él te pagaba a ti, tú llevabas cien kilos de acetunas, cien, veinte o diez, los que tuvieras, [HS:E2 [Asent].] y te las pagaba a, según como estaba el aceite, pero siempre, hombre, quedaba | pagaba una ganancia. [RISA] [HS:E2 [Asent].] Y te las pagaba según valían los aceites.

E2: ¿Y le pagaba con dinero o...?

I1: No, a nosotros nos pagaba con dinero el moli-, nosotros se las vendíamos a él y ya mos pagaba con dinero. [HS:E2 [Asent].] Según rendían las acetunas, así mos pagaba. [HS:E2 [Asent].] Y aquí pues qu-..., las llevas tú y cuando vende el aceite pues según vende el aceite, así cobras la..., según lo que han rendío. Unos cobramos, como te he dicho, unos cobramos más y otros menos según rinden las acetunas. [Asent]. Sí.

E1: Qué bien. [HS:I1 [RISA]] ¿Y qué otros cultivos tenían?

I1: ¿Eh?

E1: ¿Qué otros cultivos tenían?

I1: Pues entonces teníamos la acetuna, teníamos y hoy también, pero hoy es que se ha puesto casi to olivo, pero que teníamos trigo, cebá, garbanzos, beza... to eso

lo sembrábamos en tierra de calma, que no estaba y ya, eso lo vendías tú ya por tu cuenta, según podías.

E2: ¿Y cómo, cómo se cultivaba?

I1: Pues con, con una yunta de mulos que teníamos dos yuntas de mulos y sembrábamos y luego apañándolo, quitando hierba con unos amocafres que se dice. [HS:E2 ¿Un qué?] Quitando la hierba [Asent]. con unos amocafres, un, un amocafre que, ahí tengo yo amocafres. [RISA] Y con eso se quitaba la hierba y se labraba pa co-, pa que no lo comiera la hierba el cuaja.

E2: ¿Y qué son los almocafres?

I1: ¿Eh?

E2: ¿Qué son los amocafres?

I1: Pues ahora, cuando bajemos, te voy a enseñar lo que es un amocafre. [RISAS]

E2: Vale. Es como una herramienta, ¿sí?

I1: Sí, eso es chicolillo, y [CARRASP] y un, una, un legón, ¿sabes tú lo que es uno? Tampoco. [HS:E2 Tampoco.] Ahora te lo voy a enseñá [Rndo: to eso]. [HS:E2 Vale.] [RESPIR]

E2: ¿Y cómo se recogían?

I1: Pues luego llegaba por ahora, que es la hora, por ahora se recogía, pues segando con una hoz el trigo, se hacía un haz y luego se, se llevaba a, a una era, a una era que teníamos y con los mulos lo trillábamos, se hacía paja. [HS:E2 Ah.] Estábamos to, to el día dando vueltas allí con los mulos y una máquina enganchá detrás de los mulos pa, pa [A-Inn] y luego lo juntábamos, se echaba por alto, y [A-Pln: qué sé yo], la paja se iba por un lao y el grano, pa otro. [RISAS]

E2: ¿Y luego qué hacían?

I1: ¿Luego?, pues coger el grano y metelo en la cámara, en el cortijo dentro [HS:E2 [Asent].] y luego se vendía cuando se iba pudiendo. Y la paja la metíamos en un pajá pa echalo a las bestias, a los mulos, que comieran paja. [HS:E2 Ah.] [RISA]

E2: ¿Y a quién le vendían los granos?

I1: Pues a gente, que siempre ha habido gente que los compraban pa ganarse dinero ellos también.

E2: ¿A gente de aquí del pueblo?

I1: Del pueblo y de más... de otros laos venían comprando. El último año que yo le vendí unos garbanzos fue a un tío de Murcia que venía, de Murcia. Ve-, vino un tío aquí y se los vendí los garbanzos y vezas y de too [A-Pln: Todavía] venía gente de por ahí comprando lo que había: vezas, trigo, habas, lo que había.

E2: [Asent]. ¿Y la harina, por ejemplo?

I1: ¿La harina? La harina, había un molino aquí también pa, hacían la harina pa, y mos llevaban el pan y tú si querías llevarte una poca pa hacer migas y cosas de esas. ¿Tú sabes lo que es miga, o no?

E2: Eh, no estoy segura. [RISAS]

I1: ^[T2] Te llevabas una poca harina y hacías unas migas. Yo, yo las hacía por las mañanas pa verlas | en la sementera, pues en [A-Pln: un haz] de alumbre, ponía una sartén [R-Ind] y ponía una mijilla de aceite, [HS:E2 [Asent].] y la churrascaba ahí un poco y luego le echaba la harina, una poca agua y luego así que estaba hirviendo ya el agua, le echaba la harina, empezaba a meneá y hacía unas migas que te las comías [Rndo: [A-Inn]] [HS:E2 ¿De desayuno?] [RESPIR] [A-Pln: ayuno.] [HS:E2 Ah.] [RESPIR] Pues toas esas cosas. [Asent]. [V-Ljn]

E2: ¿Y..., y qué más comidas solían tomar antes?

I1: ¿Eh?

E2: ¿Qué más comidas tenían antes?

I1: Comidas, pues por las mañanas nos íbamos y mos co-, comíamos, hombre, unas veces migas, otras veces papas, otras veces huevos, otra vez lo, lo que había y luego al mediodía, pues te hacían un gazpacho, un remo-, un tomate picao con aceite o queso o jamón o tocino, o lo que pillaba.

E2: ¿Hacía el queso aquí?

I1: Nosotros teníamos cua-, unas pocas cabras y hacíamos queso también. [HS:E2 Ah, ¿sí?] En el cortijo se hacía de to y sus gallinas y ponían sus huevos y lo que | De todo.

E2: ¿Cómo se hacía el queso?

I1: ¿Eh?

E2: ¿Cómo se hacía el queso?

I1: El queso, pues echando la leche y cuando matabas un chivo o comprabas un dedo de cuajo, le echabas una cuchará a una sar-, a una olla de leche, le echabas una cuchará de cuajo y cuando pasaba un par de horas se cuajaba, lo meneabas y aquello se cuajaba, lo meneabas y luego ya con las manos lo, lo untabas y hacía una pelota, se echaba en una pleita y la apretaba uno allí, salía un queso que te lo comías solo.

E2: ¿Qué es una pleita?

I1: Una pleita de esparto que se hacía, una pleita así de larga, se daba vueltas y en medio se hacía, metías la masa y se hacía el queso. [HS:E2 Ah.] [RISA] Entonces, ¿tú no, no querrías venirte a un cortijo a enseñarte a todo eso?

E2: Pues la verdad es que ya algún día tendremos que hacerlo, ¿verdad? [RISAS]

I1: Pues estaros por aquí a ver si os sale un pretendiente y sos venáis aquí [HS:E2]

E2: ^[77] Pues sí. [RISAS] Estaría bien. Entonces, ¿tenían muchas cabras ustedes?

I1: No, pa'l apaño cinco o seis cabras, pero muy buenas, muy harticas de comé y echaban mucha leche.

E2: ¿Cinco o seis cabras para cuánta gente?

I1: Nosotros, cuatro o cinco habíamos. Hombre, eso por las mañanas mos, [CARRASP] mos bebíamos un vaso de leche, una taza o lo que fuera y luego la, la que sobraba pues se, se hacía el queso.

E2: ¿Y cada cuánto había que ordeñarlas?

I1: Tos los, todas las mañanas, por las mañanas.

E2: ¿Todas?

I1: De eso se ordeña hasta mañana y hasta mañana tal, por la mañana no se ordeña. [HS:E2 [Asent].] Y así pasamos el tiempo.

E2: ¿Y ovejas tenían?

I1: Ovejas también he tenido yo. [HS:E2 ¿Sí?] Ovejas, la, le, eso no se ordeñaba, eso na más era lo, los borregos los que parían de borregos lo que se criaba [HS:E2 [Asent].] y se, y luego vendían. [HS:E2 [Asent].]

E2: ¿Y...? [HS:E1 ¿Qué...?] ¿Y... cogían la lana de las ovejas?

I1: Las ovejas se, se, [CARRASP] se pelaban, ah-, ahora por, en mayo, por ahí, se pelaban porque eso pega mucha calor, se pelaban y ahora to el verano lo pillaban pelaicas y estaban muy bien. [RISAS]

E1: ¿Y qué hacían con la lana?

I1: La lana, lo primero se vendía y valía dinero. Ahora ya no, el que tiene ovejas tiene que quemala, eso no, no hay quien lo quiera ya. [HS:E1 ¿En serio?] [HS:E1 ¡Vaya!] [Asent].

E2: Nos contaron algunos pueblos que hacían los colchones de lana también [HS:I1 Estamos.] por ejemplo.

I1: Ojú. Antes pa casarse las [A-Inn] mi-, [CARRASP] teníamos y venía toa la que se casaba pa llenar el colchón de lana, [Rndo: venía a comprala]. [HS:E2 ¿Sí?] [RISA]

E2: ¿Y cuántas ovejas hacía falta para llenar un colchón?

I1: Pues un par de arrobas, doce, veinte kilos, veinte o treinta kilos pa llenar el colchón. Se lavaba [HS:E2 [Asent].] y luego se esmotaba y ya la metían en el colchón.

E2: ¿Qué significa que se esmotaba?

I1: ¿Eh?

E2: ¿Qué significa que se esmotaba?

I1: Pues la lana, claro, si no, la, no la pones así, [A-Inn] hace na más que pelotas y eso, pues una vez que se lavaba, empezaba así a tirarle, que se pusiera [A-PIn: bufo] aquello y luego lo metes en el colchón y te acostabas ahí y que | te quedabas frito. [RISAS]

E2: Como, como abriéndola.

I1: Eso es, abriéndola. [HS:E2 [Asent].] Claro.

E1: Entonces, si se apelonaba, ¿todas las noches habría que...?

I1: Esas noches, hombre, mientras no lo | [CARRASP] La lavabas y la dejabas que se secura y luego la empezabas a mopar, a tirarla así, una vez que estaba así, la metías en el colchón y ya está. [Asent]. [HS:E2 [Asent].] A dormirte [A-PIn: el nico].

E2: ¿Y todo el mundo dormía en colchones de lana?

I1: Entonces, no había de... Colchones de lana, to era eso y, y otros no tenían de eso, y ni podían comprala y compraban farfolla, que tú no sabes eso lo que es tampoco.

E2: No, ¿qué es?

I1: Eso es... panochas de maíz. ¿Tú sabes lo que es maíz? ¿Tampoco? [HS:E1 Sí.] [HS:E2 Sí, maíz sí.] Bueno, pues [RISAS] una panocha que son así de largas, pues le quitaban lo que tiene, la farfolla que, eso se dice farfolla, pues bien que no iba gente de aquí a un pueblo que hay que le dicen Huertos, que ahí se criaban de [A-Inn] y iban sí que las esmontaban las, las panochas, pues iban con unos sacos y unos borricos y se traían un, dos o tres sacos y los ponían y eso no les costaba na y dormían tan bien. Hombre, que eso forma un jaleo en el colchón, una vez que te meneas [Rndo: forma un jaleo].

E2: [Rndo: Sí, hace ruido.] [RISAS] No como el de lana. Y qué le iba a decir, el agua para los cultivos y para la casa, ¿de dónde la sacaban?

I1: [T4] [T6] ¿El agua? [HS:E2 [Asent].] Nosotros teníamos allí un, un pozo, en el cortijo. [HS:E2 [Asent].] Y luego hicimos una fuente, ya..., [A-PIn: peinamos] con un venerillo

que había de agua y salía un cañillo de agua y con aquello teníamos [HS:E2 [Asent].] pa, pa el gasto del cortijo y pa unos rieguillos allí pa nosotros.

E2: ¿Y cómo la llevaban hasta los riegos?

I1: Pues..., por la, una cieca que se hacía, se tapaba el charco y se hacía una cieca y iba el, el agua por sus [A-PIn: maos], por sus [A-PIn: paos] [HS:E2 [A-Inn].] siempre pa | andando pa abajo, pa arriba, no anda el agua. [RISAS]

E2: ¿Qué es una cieca?

I1: Pues, si echas aquí agua, no, no chorrea por ahí pa abajo. [HS:E2 Sí.] Pues eso es una cieca, una cieca. Hoy ya hay otros apaños, yo hoy tengo allí goma, una goma la meto en el charco y, y con la goma va aonde tú quieras.

E2: [Asent]. Ya sube.

I1: [CARRASP] Ya baja ahí ya. Siempre pa abajo, pa arriba no.

E2: [Asent]. Y... [HS:I1 [OTRAS-EM]] ¿Y las mujeres iban también con los cántaros al pozo y esas cosas?

I1: Digo no, no. Mi mujer no ha carreao agua de allí, que la tenían que traer pa arriba con un cántaro, lo ponían en, en la caera y venían con el cántaro de agua pa arriba. [HS:E2 ¿En la cadera?] [Rndo: En la cadera.]

E2: ¿Y cómo se lo ponían en la cadera?

I1: Digo, eso es más fácil que... Na más es ponértelo, que así con los, con las manos lo [A-Inn] lo llevaba sujeto [HS:E2 [Asent].] y ya está.

E2: Ah, ¿y la ropa también la lavaban allí?

I1: Allí en la fuente, en una pila. [HS:E2 [Asent].] En una pila que tenemos allí, se ponía un lavaero y allí lavaban.

E2: [T4] Y lavaban, bueno, el jabón supongo que no sería detergente como el que tenemos ahora.

I1: Antes no había detergente de eso, jabón que lo hacía mi mujé.

E1: ¿Ah, sí? ¿Y cómo se hacía?

I1: Qué te digo yo, eso echando pringue, eso se hace con pringue, ese jabón y l-, lejía, la comprabas la lejía [HS:E2 [Asent].] y con lejía y pringue, lo echaba ella allí y lo hacía. Ya toavía aquí hace, ella tiene ahí jabón toavía del que ella hace. [HS:E2 Sí, ¿todavía?] [HS:E1 ¿Sí?]

E2: ¡Qué bien! [Asent]. ¿Y qué le iba a decir? ¿Usted hizo la mili, le tocó hacer la mili?

I1: [T18] No la hice porque [CARRASP] mi ma-, mi madre era viuda [CARRASP] [HS:E2 [Asent].] y, y me libró por, por viuda. [HS:E2 Pues sí tuvo suerte, suerte.] [HS:E1 [Asent].] Habíamos yo y mi hermano, mi hermano se casó, era mayor que yo cinco o seis años y se casó pa, pa que mi madre me librara a mí. [HS:E2 ¡Ah!] Porque si estaba él, no se casaba, entonces me iba yo a la mili. [Asent]. Y casándose él, me libraba ella por viuda.

E2: Y entonces, ¿él tampoco fue?

I1: ¿Eh?

E2: Él, ¿su hermano tampoco...?

I1: Él sí fue, sí.

E2: Ah, él sí fue. ¿Y adónde fue su hermano?

I1: ¿Eh?

E2: ¿Adónde fue su hermano?

I1: Pues en Madrid estuvo. [HS:E2 ¿Madrid?] Sí. Y en Barcelona lo trasladaron, de unos laos pa otros estuvo.

E2: ¿Mucho tiempo?

I1: [OTRAS-EM] Me parece que fue dieciséis, dieciocho meses. [HS:E2 [Asent].] Año y medio quizá sería. [HS:E2 Dieciocho meses.] [Asent].

E1: ¿Y hacían fiestas de quintos?

I1: ¿Eh?

E1: ¿Había fiesta de quintos? [HS:I1 Sí.] Para despedirles.

I1: Sí, sí.

E1: ¿Y cómo era?

I1: ¿La fiesta?

E1: Sí.

I1: [RISA] Pues de que se juntaban, se juntaban la, ellos, la gente nueva, se juntaban, y formaban allí unos bailes, [RISA] to divertíos allí, un rato. Las novias y los esos, y se juntaban allí un rato.

E1: ^{T141} ¡Ah! Y es-, esa es otra pregunta que queríamos hacerle. ¿Cómo se conocían antes los chicos y las chicas? ¿Cómo se conocían?

I1: Pues en fiestas que había.

E1: ¿Sí?

I1: Digo... Aquí, [RISA] aquí trovaban... Había [CARRASP] unos que tocaban la guitarra y pitos y..., y pues casi todas las noches había fiesta.

E2: ¿Sí?

I1: Digo.

E2: ¿Casi todas las noches?

I1: Pocas noches había que no hubiera. Se... juntaban y... se iban a unas casas o... Unas noches en una casa, otras noches en otra, y allí... bebían y se... a-, a-, acariciaban allí un poco. [RISAS]

E2: Ah, ¿sí? ¿Y no iban las madres, por ejemplo, de las...?

I1: Sí, algunas veces. Las madres iban casi siempre porque no querían dejalas solas a las niñas. [RISA]

E2: Pero, igual...

I1: ¿Eh?

E2: Igual...

I1: Ya...

E2: Y, cómo... si, si, por ejemplo, si, si se gustaban, ¿qué, qué tenían que hacer? ¿O cómo..., [HS:I1 [RISA]] cómo se acercaban?

I1: Pues luego... se acercaban desde... Ellos ya tenían el asunto preparaao, pues iba el novio a casa de... la novia y le pedía permiso al padre.

E2: Ah...

I1: "Pues mire usted que, que nos bemos entrevistao yo y su niña". Y, el padre, pues: "Mira, si vienes con buenas cuentas, sigue". Hombre, siempre que tuvieran tiempo, siquiera dieciocho años o por ahí, [HS:E2 Ah...] mientras no, no

E2: Si tuvieran la edad...

I1: La edad, si eran muy niños nos decían: "Espera, sos, sos criáis y luego ya tenéis lugar". [RISA]

E2: Y luego, ¿qué hacían? ¿Se iban a dar un paseo [HS:I1 [RESPIR.]] o entraban en casa o...? [TOS]

I1: Sí, lue-... Los domingos, los jueves y los domingos y los días de eso, iba el novio a la casa y estaba allí, echaban allí un rato de charla, [HS:E2 [RISA]], y la madre sentá allí, que no podía quitá los ojos de encima, no pueden darse ni un besico ni na, [Rndo: claro.]

E2: ¿Y usted a su mujer cómo la conoció? ¿También en un baile?

I1: Esto, esto, en, en una boda.

E2: ¿En una boda?

I1: Allí mos conocimos y luego ya fuimos a otro lao, a otra boa, y allí ya hicimos las amistades, y luego fui yo a su casa, y esto es lo que te estoy contando.

E1: Y cuando se ponía ya la cosa seria y querían casarse, ¿qué había que hacer?

I1: Pues decirle al padre: "Mire, usted, que bemos pensao que queremos casar)mos=nos)". "¿Cuándo?". Pues yo ya cuando pudiera, pues sí, por ejemplo, decías: "Hoy mismo vamos a poner las [A-Inn]. Pues mire, usted, pa, pa la Pascua queremos casarnos". Y ya se iban preparando las cosas, pa preparar.

E1: ¿Y qué se preparaba?

I1: [RISA] Pues hombre, la, la, la ropa y las cosillas pa hacer la bo-, la boa.

E1: [Asent]. ¿Y cómo iban vestidos?

I1: Vestíos ya según unos iban... por entonces, había pocos lujos, niña, por entonces, había pocos vestíos. Hombre, vestidos buenos y eso, hoy van de blanco y con unas colas, entonces había pocas colas.

E2: ¿No se casaban de blanco antes?

I1: Hombre, pues el que tenía algunas perras, pero la mayoría no... había y no se casaban de blanco.

E2: ¿De qué color se casaban?

I1: ¿Eh?

E2: ¿De qué color se casaban?

I1: Pues según querían ellas, [A-Pln: de color azul] [A-Inn]. [A-Pln: ¡Yo qué... sé!].

E2: ¿Su mujer [HS:I1 [OTRAS-EM]] de qué color se casó?

I1: ¿Eh?

E2: ¿Su mujer de qué color se casó?

I1: Pues mira, yo pa no engañarte, no, no me acuerdo ya, [HS:E2 [RISA]] porque hace ya... sesenta años de eso.

E1: ¿Sesenta años ya?

I1: Cincuenta y ocho años [HS:E1 ¡Madre mía!] que mos casamos. Ahora, el día... treinta de agosto, [R-Ind] mos casamos. Me parece que fue... sobre cincuenta y seis, cincuenta y ocho años hace. Yo ya no me acuerdo cómo iba, pero de blanco me pae a mí que no iba.

E2: ^{r131} ¿Tuvieron muchos hijos?

I1: Cinco.

E2: ¿Cinco? ¡Madre mía! Un montón.

I1: Uno, [CARRASP] tres, tengo aquí, cuatro, y la niña está en Graná, que estudió... de enf-, de enfermera, [HS:E ¡Ah!] y es-, y está en, en el | allí, en el sanatorio, está de enfermera.

E2: ¿Y nietos tienen?

I1: Nietos, nueve.

E2: ¿Nueve? Jo, tiene una familia enorme.

I1: [RISA] Ellos, cada uno tiene dos y... y mi... Tengo cuatro varones y una niña, y la niña tiene na más un, un niño. [HS:E2 [Asent].] Los otros tienen a dos.

E2: ^{r12} Y, ¿qué le iba a decir? ¿Usted nota mucha diferencia en cómo educó usted a sus hijos de cómo sus hijos están educando a sus nietos?

I1: Mu bien, los están educando.

E2: Sí, ¿pero nota diferencia?

I1: No. [A-Inn] lo que, lo que es la formalidá y ser formá y ser agradable con las personas y...

E2: ¿Son los mismos valores?

I1: Los mismos valores. [A-Pln: Ya ves.]

E2: ^{r12} ¿Y usted fue a la escuela aquí? ¿Aquí había escuela en el pueblo?

I1: [CARRASP] Cuando yo... cuando mis niños estaban eso, había [OTRAS-EM] en un pueblecillo que hay más abajo... [HS:E2 [Asent].] y luego... ahí ve, pero eso fue ya mi [NP], que fue de, de los últimos. Los otros... no había escuela. Yo le metí un-, unos maestros que venían allí y luego me llevé un maestro que era muy bueno de [A-Inn] el cortijo y allí les daba lección a | Todos los días.

E2: [Asent]. ¿Y dormía en su casa?

I1: Y dormía en mi..., allí en la cama, dormía e-..., el me-..., el puñetas ese, el maestro. Y los tenía allí, y lo que aprendieron... Era un maestro muy bueno. Ellos saben tos de-, defenderse de las c-...

E1: ¿Qué les enseñaba?

I1: Pues las cuentas y... las cuentas de toas las que le... Era un maestro muy bueno. Ellos saben... hombre, carrera no tenían porque entonces no... había... había quien tenía mucho dinero y iba, pero que entonces aquí carreras no había. Yo, enseñarlos a escribir, a leer y... y, y eso sí saben ellos tos.

E1: [Asent]. ¿Y usted fue a la escuela?

I1: ¿Eh?

E1: ¿Usted tuvo un maestro?

I1: Yo... también. [OTRAS-EM] Un maestro me... Iba allí, también, al cortijo, y aprendí lo que sé del maestro.

E1: ¿Y, y cuánto tiempo estuvo... estudiando?

I1: El maestro... yo..., por entonces, mis hijos tuvieron más maestro que yo. Yo iba un día sí, otro no... Iba un maestro por allí, [HS:E1 [Asent].] y... ponía uno de su parte lo que podía pa enseñarse a las cuatro reglas siquiera. Ellos sí, hombre, ellos... me-, metí yo un maestro de continuo allí con ellos y... se aprendieron. Hombre, carrera no tienen, pero aprender pa defenderse a ellos pa lo que necesitan sí lo saben.

E2: ¿Y cuánto se le pagaba a un maestro entonces [HS:I1 [RESPIR]] más o menos?

I1: Muy poco. Hombre, poco, lo que había. Yo me..., el hombre era ya de edad, ¿sabes? [HS:E2 [Asent].] Y el hombre ya no tenía otra cosa y, como estaba la vida

que no..., pues me parece que eran seis o siete duros le daba yo al mes y la comía. Allí los peñábamos y...

E1: [Asent]. ¿Y... cree usted...? ¿Era muy estricto el maestro? ¿Cree usted que eran más estrictos antes que ahora?

I1: Poco variaba. El maestro aquel era muy bueno, muy bueno, muy bueno. [RESPIR]

E2: ^{T161} ¿Y médico había en el pueblo, en el cortijo, por ejemplo?

I1: Sí..., médico, pero de poca categoría. [HS:E2 ¿Sí?] [RISAS] Pero que había aquí... [TOS] Teníamos que ir a Loja al médico, aquí no había médico. [HS:E2 [Asent].] A Loja.

E2: ¿Y las mujeres, por ejemplo, tenían que ir hasta allí, a Loja a, para, para los partos y eso? ¿O, o cómo es?

I1: Mi mujer los tuvo en el cortijo casi tos. Un, [HS:E2 ¿En casa?] en casa, [HS:E [Asent].] dos, dos que ya estuvo en Loja. Mi [NP] y, y mi [NP], a esos los tuvo [OTRAS-EM] en Loja. Los demás, aquí, en el cortijo. Los otros tres partos los tuvo en el cortijo.

E1: ¿Y fue al médico?

I1: Nada. Mi, una tía mía, que vivíamos allí tres vecinos, tres tíos y yo, dos tíos y yo. Mis tías la atendían a ella lo que le hacía falta allí, porque venía bien, si igual venía malo, pues igual muerto y ya está. [RISA]

E2: Y la tía ayudaba en general a, a las mujeres, ¿su tía, o...?

I1: No, na más allí a mi, sí, a mi mujé.

E2: ¿No había una comadrona o...?

I1: Sí había, pero estaban también lejos y... mi tía, sí entendían ellas también algo de eso y ayudaba allí a lo que sea y ya está.

E2: Pues qué bien, ¿no? [RISAS] Mejor en familia.

I1: Ya...

E1: ^{T101} [Asent]. Y... ¿era la gente más religiosa antes que ahora? ¿Había cura en el pueblo?

I1: ¿Cura?

E1: [Asent].

I1: Sí, cura había, en Zagra había un cura, aquí no. Aquí, desde luego... viene ahora porque no hay [A-Pln: leyes] por allá y viene los días que tiene que decir misa, o si hay un entierro, o hay algo, viene, pero el cura está... en Zagra. [RESPIR]

E2: ^{T191} ¿Y usted se acuerda de cuando era niño?

I1: [RESPIR] Hombre, un niñ-... Ya ves que me acuerdo, de muchas cosas me... [HS:E2 Tiene usted una memoria buenísima.] De muchas cosas me acuerdo.

E2: ¿Se acuerda, por ejemplo, a qué cosas jugaban?

I1: Ya ves que me acuerdo. [HS:E2 A ver.] A, a, a, a un, con una rayuela, que se hacían unos rotos y, y a pata coja jugábamos allí a la, [Rndo: a pata coja.]

E2: A la rayuela.

I1: A la rayuela.

E2: ¿Y qué más? [HS:I1 Y...]

I1: Y... ¿qué te digo? Y... con un palillo, a... la pínola, que lleg-, poníamos así dos piedras y una pínola y la echábamos y les pegábamos un palo y el otro iba allí a por ella. [RISA]

E2: ¿Qué es una pínola?

I1: Un, un palo y un palillo así de corto, y lo echabas así por alto y lo arrimabas un palo y iba allí a la punta [RISA] y el que había allí iba a por él, total, y así nos entreteníamos.

E2: [Asent]. ¿Y qué más juegos tenían?

I1: [A-Pau: Juegos...] ¿Qué te digo yo? De, de to, cuatro tonterías [R-Vhc] y, y ya está.

E1: ¿Y jugaban los niños con las niñas o jugaban por separado?

I1: Claro que jugaban.

E1: ¿Pero juntos, o sea, niños y niñas juntos? [HS:I1 Sí.] ¿A lo mismo?

I1: Entonces es que había poco negocio de, de, de... los niños y las niñas y tos estaban todos juntos porque no había apartamentos de nada. Hombre, ca uno en su sitio, pero claro que jugaban.

E2: Nos contaban en un pueblo de aquí cerca que jugaban a algo con unas cerillas, con una caja de cerillas, pero yo no entendí muy bien cómo..., cómo era. No sé si aquí se jugaba.

I1: ¿Con cerillas?

E2: Sí, con la caja.

I1: Pues sería... Yo, yo no me acuerdo de eso.

E1: [T¹⁵] Y... ¿había fiestas en el pueblo del patrón o de...?

I1: ¿Fiestas?

E1: Sí.

I1: Sí..., fiestas, ya te he dicho. Eh, eh, fiestas había ca-, allí en cuando estábamos en el cortijo, casi toas las noches formaban los... "¡Vamos, esta noche toca en tal sitio, vámonos!". Y íbamos la guitarra y los otros y de noche, pues iban las niñas y los niños y las madres con ellas y... y formábamos allí el artificio. [RISA]

E2: ¿Había alguna fiesta que fuera como... propia de, de este pueblo? [HS:I1 Sí.] No sé, el patrón, por ejemplo, o algo así.

I1: [CARRASP] Allí lo formaban la gente nueva, los mozuelos, mozoleos, juntábamos y... tocaban unos y otros, y total, y formábamos allí los ar-, artificios.

E2: O sea que todos los días era fiesta y daba igual, ¿no? [HS:I1 [RISA]] Todos los días del año, daba igual que fuera Navidad, que fuera...

I1: Lo mismo, lo mismo. Ahí no... Hombre, Navidad siempre más, más, eso era seguro, pero luego me, se, montábamos: "¡Vamos, mañana noche! ¡Vamos a formar una fiesta!". Y las avisábamos a las niñas, y... ellas iban sus madres con ellas y... y echábamos allí el rato. [RISA]

E2: Jo, pues tenía que ser muy divertido vivir a-, aquí.

I1: Y no había otra cosa, hija. Na más es, es eso. Entonces no había... de ir a... por ahí, de a ningún lao.

E2: ¿Y llevaban comida también a la fiesta?

I1: No, comida no. Cuando cenabas, te ibas y estabas allí dos o tres horas o cuatro, las que fueran. Te ibas a las diez y pa las tres o las cuatro de la mañana te venías.

E2: Uh... ¿Y luego, a la mañana siguiente?

I1: La mañana siguiente, a trabajar. [RISA]

E2: ¿A las diez de la mañana?

I1: [RISA] Yo he venío muchas veces y no me he acostao siquiera.

E2: ¿Sí?

I1: Yo venía muchas veces y estaba mi madre y mi hermano allí, haciendo la, la comía pa irse a trabajá. [HS:E2 [RISA]] Decían: "Pues ahora no te acuestas. Luego, la noche, duermes". [RISA]

E1: [T14] Y una cosa que se nos ha olvidado preguntarle es..., [OTRAS-EM] ¿en la boda hacían una comida para invitar [HS:I1 Sí.] a la familia? ¿Y qué, qué se hacía?

I1: Por entonces, [CARRASP] comida no. Hombre, comía, pues cuando yo me casé, por entonces es que había eso. Pues dulces, vino, aguardiente y... y dulces. Estaban con unas bandejas, se ponía la gente en fila y con unas bandejas iba dando eso y ya se ponen las mesas y va ca uno allí. Entonces no había... mesas, to eran bandejas y iban dándole una [A-Inn] y, cuando eso, luego daban otra, daban cuatro, seis, o ocho [A-Inn], según preparaban.

E2: ¿Qué dulces había?

I1: Pues se hacían mantecaos. [HS:E2 [Asent].] Mantecaos y dulces compraba uno los que quisiera. A la confituría esa ibas: "Pues dame tantos kilos de rosquillos, de | ya entremetidos unos rosquillos".

E2: ¿Y cómo se hacían los mantecados?

I1: ¿Los mantecados?

E2: Sí.

I1: Los mantecados los hacíamos nosotros. Pues... con harina [HS:E2 Sí.] y azúcar, [HS:E2 [Asent].] y se le revolvía aquello, y manteca...

E2: ¿Manteca de, de...?

I1: De, de los cerdos. [HS:E1 Ah...] Se derretía la manteca y se le echaba harina, y se... Y azúcar y canela y cosas y se hacía to revuelto y luego hacías ya, se ponía durillo, [HS:E [Asent].] los hacías y los llevabas al horno, y los cocías y te los comías, más buenos que to.

E1: [T2] Claro, ¿en las casas no tenían horno? ¿Tenían que llevarlo?

I1: ¿Eh?

E1: ¿En las casas no tenían horno? ¿Tenían que llevarlo a un horno...?

I1: Claro, claro. [RESPIR] Entonces no había. Aquí veníamos con nosotros cuando eso, [RESPIR] pero luego no, que aquí había un horno y es que, y los traíamos aquí, y mos los cocían y mos los llevábamos.

E2: ¿Cuántos hornos había aquí, en el pueblo?

I1: Uno.

E2: ¿Uno?

I1: [A-PIn: Sí.]

E2: ¿Y cómo se le pagaba a, a, a la gente que llevaba el horno?

I1: Pues... por kilos me pae a mí que cobraban. Yo ya no me acuerdo cómo era, pero...

E2: ¿En dinero o en pan?

I1: En dinero, en dinero... [HS:E2 [Asent].] Sí. Es como, joé, la... el kilo, dos pesetas, tres, lo que co-, lo que viene, vamos, lo que... era corriente que cobraran.

E2: ¿Y cada cuánto se hacía pan, por ejemplo?

I1: ¿Eh?

E2: ¿Cada cuánto tiempo se hacía pan, por ejemplo?

I1: To los días.

E2: ¿Todos los días iban hasta el horno?

I1: [OTRAS-EM] El pan se hacía en..., [TOS] ellos hacían tos los días pan en el horno y luego tenían, con unas bestias lo repartían, lo tenían en serones, un serón.

E2: ¿Qué es un cerón?

I1: Un serón de esparto que se hacía y... lo echabas a lo alto de la bestia y a los laos pues e-, echaban el pan. Eso estaba más dedicao pa'l pan, y lo llevaban a los cortijos. Allí, allí iban... de dos a tres días iba el panadero. [HS:E [Asent].]

E1: ¹¹¹ ¿Recuerda usted alguna historia, alguna anécdota que sucediese en el pueblo cuando usted era niño, o... algo así, cuentos que le contase su madre, alguna copla...?

I1: [Rndo: ¿Copla?] Yo no me acuerdo más de esto.

E1: ¿Nada? ¿Nada de nada? [HS:I1 Yo...] ¿Aquí, estaba, por ejemplo, la leyenda esta de, de la bicha que, que le quitaba la leche a la madre?

I1: ¿La leche a la madre?

E2: Sí, ¿ha oído usted eso? Es que nos han contado en algunos pueblos de por aquí que había una bicha que, que se ponía e-, entre, entre la madre y el bebé y le quitaba la leche.

I1: [A-Pln: Yo no me acuerdo de esto.]

E2: [Rndo: ¿Aquí no...?]

I1: [Rndo: Aquí no...] Yo no, yo no he sentío eso [A-Inn].

E2: ¿No se contaban cosas de estas?

I1: No.

E2: Pero... ¿había..., había animales a los que les tuvieran miedo, por ejemplo?

I1: [RESPIR] Hombre, mi madre, claro, la, el, los niños chicos, pues había siempre los perros y... cuatro... y eso se... ya gastaba cuidao que no fueran a morderles o eso.

E2: [Asent]. ¿Y alacranes había por aquí, por ejemplo?

I1: ¿Eh?

E2: ¿Alacranes?

I1: Alacranes había también..., pero [CARRASP] yo no sé que le picara por aquí a *naide* nada, que eso era un bicharro malo.

E2: ¹²¹ [Asent]. [HS:I1 [RESPIR].] ¿Y... y miel hacían por aquí?

I1: Mie, había colmenas.

E2: ¿Sí?

I1: Y hoy toavía hay. Y, y luego las, se castraban a, a... al año o eso, se castraban y sacaban la mie.

E2: ¿Usted lo ha visto? ¿Sabe cómo se hacía?

I1: Yo, en | mi gente tenían allí, en el cortijo, colmenas.

E1: ¿Y cómo se recogía? Porque... las abejas pican mucho. [RISAS]

I1: Eso, se ponían unas carátulas y... [A-Pln: en to] el dedo, porque eso pica y duele más que Dios.

E2: ¿Le ha picado alguna vez?

I1: A mí, ya ves que me han picao. [RISA]

E2: ¿Y qué hay que hacer cuando te pican?

I1: Pues nada, untarte una mijilla de aceite y te pones en los ojos cuando te pica hinchaos como una bota. [RISAS] Y si te aguanta con aquello. Cuando... iban a castralas, a sacá la miel, pues se ponían unas carátulas pa que no les picaran y las castraban.

E1: ¿Y..., y cómo se hacía eso?

I1: Eso, con un... Encendía un farolillo de esos, que lo llevaban a la colmena y, y se retiraban, allí no se acercaban ellas y ya sacabas el panal, como, eso está, la miel está en el panal, y sacabas el panal, y te lo llevabas pa estrujalo, para que soltara la miel.

E1: ¿Y cómo se estrujaba? ¿Qué se hacía?

I1: Pues así, achuchándolo, achuchándolo, pillabas y lo achuchabas y, y se caía la miel. [RISA]

E1: ¿Y esa miel se vendía?

I1: Hombre, eso... aquí, particular, tenía que, unos | nosotros allí teníamos cuatro o seis colmenas y... pa el gasto, pa el gasto de la casa, llenaba un barril, una... olla o lo que fuere y teníamos allí pa... pa el gasto de... de comer nosotros.

E2: [Asent]. ¿Se usaba mucho la miel?

I1: ¡Uh! La miel está muy buena, muy... Le da miel blanca, muy buena.

E2: ¿Blanca?

I1: Sí. Eso estaba muy bueno.

E1: ¿Y qué tipos de miel hay?

I1: ¿Eh?

E1: ¿Qué tipos de miel hay? Porque me ha dejado de piedra con lo de miel blanca. [RISA]

I1: Esa se llama miel blanca. Luego hay la que compras aquí, que es mie negra.

E1: ¿Y en qué se diferencian?

I1: [A-Pln: ¡Uh! No] es diferencia grande. De miel blanca o negra, varía... La blanca es mucho mejó que la otra, diez veces.

E1: ¿Sí? ¿De dónde se saca la negra?

I1: La negra ya no sé yo de dónde viene. Aquí llaman miel negra y es..., hombre, es buena, pero que como la blanca no, la blanca es más mejor.

E2: [Asent]. ¿Y el azúcar de dónde la sacaban?

I1: ¿La azúcar? Yo, la azúcar no sé más.

E2: ¿La compraban ya?

I1: La comprábamos la azúcar ya. Eso sí, de caña, que dicen que la hacían de eso, criaban de fuera la caña esa y, y se, de ahí salía la azúcar. [HS:E1 [Asent].] Y to eso, ¿pa qué lo, pa qué lo queréis gastá, pa qué?

E1: Es para un trabajo de la universidad. Estamos recogiendo cómo son las costumbres en los pueblos y, bueno, lo que... le ha dicho antes mi compañera...

I1: ¿Y eso? ¿Sos dan algo por esto?

E1: ¡Qué va! No. [RISAS] Una nota.

I1: Pero entonces, ¿de qué [A-Inn]?

E1: Nosotras somos estudiantes.

I1: ¿Sois estudiantes? [HS:E1 Sí.] ¿Tú tienes carrera ya? No. [RISAS]

E2: Estamos en ello. [RISAS]

I1: ¿Sí?

E2: Sí, estamos en ello, sí.

I1: Pero ¿ya vas bien los, las, los negocios o cómo va?

E1: De momento..., [HS:I1 [RISA]] de momento, sí, [RISAS] así que...

I1: ¿Cuántos años te quedan pa terminar?

E1: Este ya es el último.

I1: ¿Eh?

E2: Este ya es el último.

I1: Ah, ¿sí?

E2: Sí, sí, sí.

I1: ^[T13] Yo ahora tengo otro nieto que... Esos, mis nietos los que van en eso no han tenido ni un trumpezo siquiera, [HS:E1 [RISA]] ni uno. To a, a, a la perfección. Ahora está terminando, ya ha terminao, está haciendo... no, no sé qué, después de la carrera tienen que hacer lo que sea y, y ya, [CARRASP] ya ha terminao. Y los otros... el hermano también antes terminó, pero como están las cosas como están, fue terminar y colocarse en el banco que se colocó, pero, como... está así, pues los han echado afuera a tos y está aquí, en la casa. Y este, hoy, vamos hoy, está en Graná toavía, pero que ya ha terminao. Está haciendo los cursillos que sean pa... Ya ha terminao, ya.

E2: O sea, que tiene la familia... ¿Tiene parte de la familia aquí, en el pueblo?

I1: Eh..., ¿los niños?

E2: Usted, usted.

I1: Mismis hijos, mis hijos. Mis hijos están aquí. Aquí viven tres y otro en Zagra, cuatro. Y la niña que está en Graná.

E2: Y la niña en Granada...

I1: Ella está allí...

E2: ¿Y a Granada sí ha viajado? ¿Conoce usted Granada?

I1: Hombre... [HS:E2 ¿Sí?] ¡Ya ves! Y cuando mos ponemos malos vamos allí. [HS:E2 [Asent].] Allí, a-, al clínico, que le llaman el hospita.

E2: [Asent]. ¿Y qué más sitios...? ¿En qué más lugares ha, ha estado? ¿Ha viajado mucho?

I1: Yo, poco más. [HS:E2 ¿Sí?] Yo na más que trabajá.

E2: ¿Y el mar lo conoce?

I1: El mar... Hombre, he ío unas cuantas veces, pero que... bañarme, ni una vez.

E2: ¿No?

I1: Yo me da susto del agua.

E2: ^[T14] ¿Le da susto el agua? [HS:I1 [RISA]] ¿Y viaje de novios hizo?

I1: ¿Eh?

E2: ¿Viaje de novios?

I1: Viaje de novios, fuimos, estuvimos, pero mu poquillo, tres o cuatro días, y no había ni una perra, cómo [A-Pln: íbamos a estar por ahí]. [RISA]

E2: ¿Y adónde fueron?

I1: Estuvimos en Málaga, en La Línea y en Sevilla.

E2: ¡Ah! ¡Un viaje largo!

I1: Pero corriendo..., tres días o cuatro estuvimos na más.

E2: ¿Y cuánto se tardaba en ir hasta allí, entonces?

I1: [RESPIR] Hombre..., tardarse... En | mos, mos montamos aquella tarde aquí, en Loja, en el tren y fuimos a, a Málaga y dormimos allí aquella noche y... y otro día cogimos pa La Línea, y estuvimos otra noche allí y a otro día Se-, fuimos pa Sevilla, y estuvimos allí un día, y al otro día mos vinimos porque los dineros se acababan. [RISAS]

E2: O sea que aquí había tren.

I1: ¿Aquí? ¿En Loja? Aquí no. En Loja había un tren. Y iba pa Sevilla. [HS:E2 ¿Iba para Sevilla?] Vamos, pa Sevilla y pa Ma-, pa to los laos. [HS:E2 ¿Para todos los lados?] Tú, por ejemplo, ibas, lo cogías en Lo-, en Loja, [HS:E2 Sí.] ibas a Málaga y si querías ir pa... otro lao, pues en Málaga pillabas otro pa otro lao y... como ahora, ahora vas, por ejemplo, y... coges las autocares esos y vas a Sevilla, a Madrid, donde tú quieras.

E2: [Asent]. [HS:I1 Y ahora...] ¿Carretera había, entonces?

I1: Carreteras estaban mal, muy malas entonces. Que no es como hoy, las autovías esas, que esas es volá.

E2: ¿Esa llevará poquito tiempo?

I1: Eso, poco tiempo, sí. Eso llevará... qué te digo yo, unos veinte o treinta años. [HS:E2 [Asent].] Por entonces, no había na, unas carreteras muy malas que había... Entonces éramos m-, muy pobres tos. [RISA]

E2: ¿Y tren? ¿Hubo siempre?, ¿o desde cuándo...?

I1: Sí, esto... pero eran unos trenes muy malísimos. Esos di-, echaban en ir a, a Madrid, echaban dos días o tres, yo qué sé.

E2: ¡Guau! ¿Y cómo eran los trenes?

I1: Digo cómo, pues como son ahora, unos tren-, entonces, unos trenes, unas motores muy malos. Y esos no andaban. Andaba uno andando más que el tren corría. [RISAS]

E2: ¿Pero eran de madera o cómo, cómo eran?

I1: Unos eran de madera y... otros de..., como están hoy. [A-Pln: Qué puñetas].

E2: ¿Eran bonitos?

I1: ¿Eh?

E2: ¿Eran bonitos?

I1: Sí. [RISA] Valían poco.

E2: Y... ¿se viajaba sentado?

I1: Sí...

E2: ¿Sí?

I1: Había sentaos y luego los metían, otros era en vagones. Vamos, un vagón allí, en pie tenías que ir como si fueras una piara guarros.

E2: ¿Había como distintos billetes?

I1: Sí.

E2: ¿Según si ibas de pie o si ibas sentado?

I1: De pie, de pie.

E2: ¿Usted viajó de pie alguna vez?

I1: Yo he viajao de, ni de pie ni de [A-Inn] muy poquillas veces [A-PIn: he | ma-, he] he viajao yo.

E2: ¿De viaje de novios viajaron sentados?

I1: Sí.

E2: Pero ¿era como en, como en un, como en un [HS:I1 Sí...] vagón cerrado? ¿O era todo abierto en el vagón?

I1: No..., cerrao y... sus asientos.

E2: ¿Como en camarotes?

I1: Sí.

E2: ¿Y les daban de comer en el viaje?

I1: ¡Qué van a dar de comer! Comías tú y, si no, bebías agua. [RISAS]

E2: Pero llevaban sus cosas, ¿no?

I1: Ya...

E2: [Asent].

I1: Ya está.

E1: [T18] Y... ¿vivió usted en la guerra?

I1: La guerra, tenía yo... cinco añillos cuando empezó la guerra.

E1: ¿Y se acuerda usted?

I1: Hombre, me acuerdo malamente de las cosillas que, pues eso, pero malamente.

E1: Se pasó mal, ¿no?

I1: ¿Eh?

E1: Se pasó muy mal, ¿no?

I1: ¡Buh! Y luego, cuando terminó la guerra, aquello era... Hombre, nosotros teníamos algunos apaños y no pasábamos, pero entonces había de, de, de, de hambre las criaturas, que no podían comer. Nosotros siquiera esa, no..., teníamos en el, en el cortijo y teníamos allí trigo, se cambiaba por el pan, que entonces, entonces no vendían el pan. Había... si llevabas trigo, te daban pan, y si no llevabas trigo, no te daban pan, ni con dinero ni sin dinero. [RESPIR] Y, nosotros, hombre, hartos de pan y comías que [A-PIn: iban a venir] los guarros y matíamos un guarro y teníamos allí. La vida es muy, muy, mala, pero teníamos de to pa comer. Hombre, de to lo corriente, de, de pan, tri-, de matanza, y de aceite y de eso. [TOS] Pa comer teníamos. No eran cosas de, de lujo, pero en fin, [RISA] se comía.

E2: ¿Y qué más se acuerda?

I1: Na... Que se pasó munchísima fatiga, muncha, las criaturicas, de hambre. Aquello... al cortijo venían a caños to los días, pidiendo. Aquello era unos detrás de otros y... ¡cosa más mala!

E2: ¿Sus padres le contaron cosas?

I1: ¿Eh?

E2: ¿Sus padres le contaron cosas de esa época?

I1: ^{T131} ¿Mi padre? [HS:E2 [Asent].] Mi padre, yo no lo conocí siquiera.

E2: ¿No lo conoció?

I1: Yo tenía diecisiete meses cuando murió mi padre, con treinta y tres años que murió.

E2: ¿Y qué le pasó?

I1: Una pulmonía. Fíjate tú qué adelantos había, por una pulmonía... no, no sabían ni curar una pulmonía..., [HS:E2 [Asent].] con una pulmonía murió.

E2: ¿De qué trabajaba él?

I1: Allí, en el campo, también. [HS:E2 [Asent].] Ellos t-, tenían un, su cortijo allí, en una... tierra y y vivían allí de aquello. [R-Glp]

E2: Y su madre, entonces, ¿tuvo que hacerse cargo de todo?

I1: Todo... [HS:E2 Sola.] Cuando la guerra, yo tenía cinco añillos, cuatro o cinco. Y estábamos en, en un cortijo, y cuando ya se formó, pues mi abuelo, pues quiso que mos viniéramos a, a, con ellos, aquí, como estaba ella ahí en la... tres cabíamos, un hermano y una hermana, y... y quiso que mos viniéramos aquí, con ellos y mos vinimos aquí, al cortijo, con ellos, [HS:E2 [Asent].] y ahí estuvimos mientras... Yo toa la vida he estao ahí, habré estao cincuenta o sesenta años en el cortijo [RESPIR] pasando más que, que [A-Inn] [RISA] La vida muy atrasá que estaba y se ha pasao muchísima fatiga.

E1: ^{T61} O sea, ¿qué le gusta a usted más la vida de ahora que la de antes?

I1: Hombre, por parte, le | claro que le gusta más [A-PIn: de] adelantos pa to, pa la labó, pa... pa labrar la obra con los tractores y con los negocios, pues se trabaja muy a gusto y se trabaja muncho menos, muncho, diez veces menos... que antes, llegaba ahora, por ahora, el verano y eso era morir. Y que metías un, un, un poco trigo de eso y, y con bestias lo, lo trillabas te... matabas allí, pa sacar veinte fanegas de trigo, te tirabas dos días matao de trabajar allí y hoy entra la cosechadora y, y, y, y en, en dos horas te, te has llenao un tractor de trigo. ¡No varía na!

E2: ¿Y cómo era la gente que llevaba el cortijo?

I1: La gente, pues gente, era el peón que venía. Pagaba uno lo que daba al día y allí se tiraban el día allí trabajando contigo. [HS:E2 [Asent].] Y en el verano, ahora, pues buscabas mozos, un criado y lo tenías allí por tres meses, y te ayudaba allí a, a hacer lo que hubiera que hacer. [HS:E [Asent].] Ya ves. [RESPIR]

E2: Muy bien. [HCruz: ¿Algo más?]

E1: Bueno, si rec-, ya se lo he dicho, creo que no se acordaba, alguna historia, alguna anécdota...

I1: Yo ya no me acuerdo de más na, más... [RISAS]

E2: ^{T131} ¿Sus hermanos eran mayores?

I1: ¿Eh?

E2: ¿Sus hermanos eran mayores?

I1: Sí..., [OTRAS-EM] era seis años mayor y mi [NP] dos años.

E2: ¿Y su hermana también se casó?

I1: Mi hermana sí, pero no tuvo niños. [HS:E [Asent].] Que, por eso, mi niña se fue con ella a estudiá, [HS:E2 [Asent].] y, y, y por eso está... Vamos, ella estudió, ya era de las más chicas y entonces ya había de eso y, y se fue con ella y estudió y está

muy bien. Está allí muy bien en Graná. Tiene su piso y está allí viviendo muy bien.
[RESPIR]

E1: ^[r⁶] Y... eh... no le hemos preguntado si hacían vino por aquí.

I1: ¿Eh?

E1: Vino. ¿Hacían vino?

I1: Vino, no.

E1: ¿No?

I1: Vino no hacían. [R_Tlf]

E2: [RISAS] [HCruz: ¿Ya habéis acabado también?]

E3: [HCruz: Sí, ¿y vosotras?]

E2: [HCruz: Nosotras estamos acabando también.]

I1: ¿Qué te ha explicado la señora?

E3: Pues un montón de cosas. Me ha expl-, un montón de palabras que no había oído yo jamás: escaliar.

I1: ¿Eh?

E3: Escaliar, no había oído yo nunca. [RISAS]

I1: Bueno...

E1: [HCruz: Pues... [OTRAS-EM] lo de Araceli...]

E2: [HCruz: Vale]. Pues tenemos unas preguntas que nos dio una compañera que estudia Lengua, [RISAS] [HS:I1 ¿Sí?] para que preguntáramos.

E1: Bueno, lo primero es si nota usted diferencia entre la manera de hablar que se, que hay en este pueblo y la, y la manera de hablar de los pueblos de alrededor.

I1: ¿De alrededor? [HS:E1 [Asent].] Por aquí hablamos tos iguá.

E1: ¿Todos igual?

I1: [RISA]

E1: ¿Y nota diferencia con otras zonas de Andalucía?

I1: Hombre, de..., yo siento decir que... los que vienen de... por ahí, y [CARRASP] hasta en la tele salen... "Tú eres de tal sitio, tú eres de e-...". Según el, el idioma de, de ca uno, pero por aquí... en el, en Andalucía hablan todos igual.

E1: En Andalucía todos igual. [HS:I1 [Asent].] [PS] ¿Y del resto de España?

I1: ¿Eh?

E1: De, en el resto de España, ¿quién cree usted que... habla mejor?

I1: ¿Qué te digo yo más? Yo un analfabeto a fondo perdío. [RISA]

E1: Pero, a usted, ¿a quién le gusta más oír hablar?

I1: ¿A mí? Pues el que, el que sea razonable y hable bien, [RISA] qué te voy a contar. [RISA] A los políticos no me gusta sentilos porque esos no quieren na más que robá, se han enseñao tos a robar.

E2: ¿Verdad? [RISA]

E1: Y... ¿y no hay ninguna zona...? Por ejemplo, el otro día nos dijeron que... que les gustaba mucho cómo hablaban en el País Vasco. ¿A usted no hay ninguna zona que le guste más que otra?

I1: Yo eso no... [TOS] Lo primero es eso, que no sabe uno las idiomas, no... Hombre, si es español o así... [HS:E1 Sí, español, español.] pero..., pero lo entiende uno.

Pero luego, los idiomas de por ahí, qué sé yo cómo hablan [Rndo: ni cómo no hablan.]

E1: No, pero me refiero en español, en español.

I1: Hombre, en español hablamos tos casi iguá, ¿no?

E1: Vale.

I1: [RISA]

E1: Y a ver..., ¿qué más cosas? Ve usted la televisión, ha dicho, ¿no?

I1: ¿Eh?

E1: ¿Ve usted la televisión?

I1: Yo, mira, adonde la tengo y me siento aquí [HS:E1 [RISA]] y, y, y estoy to el día viéndola. [RISA] [HS:E2 ¿Sí?]

E2: ¿Qué programas ve?

I1: Pues el que me gusta más es el Canal Sur, es el que me gusta más. Luego, a otros les gusta otra cosa y..., y a mí me gusta el canal ese, ese que sale. ¿Lo sentís ustedes, Juan y Medio?

E2: Ah, sí, nos han hablado de ese programa.

I1: [RISA] Ese es creo yo me gusta más.

E2: [Asent]. ¿Y le parece que los de la tele hablan parecido a como habla usted, a como hablan en el pueblo?

I1: Sí... [HS:E2 ¿Sí?] Hombre, los que son aquí de España hablan igual. Ahora, si vienen otros y hablan de otra manera es que no los entiendes siquiera. [RISA]

E2: ¿Le parece que hablan raro?

I1: Ya...

E2: ¿Y en qué diría que hablan los de Canal Sur?

I1: ¿Eh?

E2: ¿En qué, en qué diría que hablan los de Canal Sur? ¿En andaluz, en castellano, en español?

I1: En caste-, en castellano, to, casi tos, sí. Lo voy a poner ahora mismo.

E2: Espere, espere, espere.

I1: Sí.

E2: [R-Grb] [R-Inf] Esto es para la voz, para escuchar bien la voz.

I1: Ah, ¿sí?

E2: Sí.

I1: [RISA]

E2: Un micrófono.

E1: Le voy a decir unas frases, ¿vale? Y... [R-Vcs]

E3: ¿Esto es Canal Sur?

I1: Ese es Canal Sur.

E3: Y no le parece, porque dicen que los de Sevilla hablan muy fino, ¿no?

I1: ¿Fino?

E3: ¿O no le parece?

I1: Yo los siento hablar, que poco varía. [R-Vcs]

E1: Bueno, le voy a hacer, le voy a decir unas frases y usted me dice cuál es la que le suena mejor. ¿De acuerdo?

I1: ¿Eh?

E1: Le voy a decir unas frases y usted me dice cuál es la que le suena mejor. No hay ninguna que sea buena o mala, o lo que sea. Simplemente, son distintas, que conste. A ver, ¿qué le suena bien: "Ustedes vais a venir" o "Vosotros vais a venir"?

I1: ¿Yo qué entiendo de eso más?

E3: O sea, ¿aquí qué dicen: "Ustedes vais a venir" o "Vosotros vais a venir"? ¿Cómo lo dicen aquí? ¿O dicen las dos o no dicen ninguna?

I1: S-, sí..., "¿cuándo vas a venir?", por ejemplo.

E4: [Asent]. ¿Y dicen "ustedes" o "vosotros"?

I1: Según. "Voy a ir" o "voy a..." o "voy a..." o "vienes tú".

E3: Imagínese que habla con sus nietos. ¿Qué les diría?

I1: ¿Mis nietos?

E3: Sí, o sea, si, si...

I1: "¿Cuándo vas a venir? ¿Cuándo vas a venir?"

E2: ¿Y si es a todos? ¿Al grupo?

I1: Sí. "¿Cuándo vas a venir?". "Pues mire, el sus-, el jueves o el viernes, o el sábado...".

E2: Vale.

E1: Eh..., y a ver, ¿qué preferiría decir: "No creo que venga más nadie" o "No creo que venga nadie más"?

I1: Según, eso ya según.

E1: ¿Según?

I1: Según.

E: [Asent].

I1: [RISA] [PS] [R-Vhc]

E3: ¿Según qué?

I1: ¿Eh?

E3: ¿Según qué?

I1: Hombre, que según, pues lo mismo voy a ir, que voy, que voy a venir. Claro.

E1: Ya. Vale. Vale. ¿Y nada más? [V-Mrm] Bueno, pues muchísimas gracias por atendernos. [HS:l1 [A-lnn].] Ha sido usted muy amable. [HS:l1 [RESPIR].]

E3: Otra pregunta: ¿dicen aquí "habíamos...", antes habíamos mucha gente en el cortijo?"

I1: ¿En el cortijo? Hombre, allí había porque... estaban mis tíos y nosotros, y labrábamos una finca mu grande y, y teníamos gente que venían allí a..., al peón, como se suele decir. Venía al pe-... Había allí mucha gente siempre.

E3: [Asent]. Vale. O sea, que había mucha gente en el cortijo.

I1: Claro.

E2: ¡Qué bien! [RISAS] ¿Cuál es su nombre, que no se lo hemos preguntado?

E1: Es verdad.

I1: ¿Mi nombre?

E3: Sí.

I1: [NP].

E2: [NP]. Muy bien. Encantada de conocerle.

I1: Igualmente os digo.

E1: Y... ¿cuántos años tiene?

I1: ¿Años? [EXCL] Eso ya no se puede contar. [RISAS] Ocho dos.

E1: Ocho dos. [HS:E2 Ocho dos.]

E3: O sea, ¿su mujer es más mayor que usted?

I1: Dos menos.

E3: Ah, si me ha dicho su mujer que tenía ochenta y tres.

I1: ¿Mi mujer? No, mi mujer tiene, [CARRASP] mi mujer tiene ochenta y... uno.

E3: Vale. [RISA]

I1: Y yo, y yo tengo ochenta y dos, me parece que dos. [HS:E [RISA]] Yo ya no sé ni las, los que tengo. Haga usted las cuenta del...

E3: Del 31. [HS:E2 Del 31.]

I1: Ella, el 31, y yo, el 29.

E2: Vale, vale, vale. [HS:E3 Ah, usted el 29.]

I1: Yo estoy viviendo en trein-, en ochenta y cuatro, ¿no?

E3: Eso es.

I1: ¿Eh?

E3: Eso es. Ochenta y cuatro.

I1: Claro. [HS:E [Asent].] Más años que un, más años que un chaparro. [RISA]

E3: ¿Viven mucho los chaparros?

I1: ¿Eh?

E3: ¿Viven mucho los chaparros?

I1: ¡Buh! Allí, en el cortijo tenemos dos o tres, por delante del cortijo, que tendrán, yo qué sé, quinientos años, yo qué sé, unos troncones, como eso, y... muy grandísimo.

E2: Ah. [HS:E3 ¿Sí?] ¿Y, y la leña de dónde la sacaban? No se lo he preguntado.

I1: ¿La leña?

E3: Sí.

I1: De los olivos.

E3: ¿De los olivos?

I1: Los olivos se talan [CARRASP] un año sí, otro no. Se talan y de la leña que... sueltan, le cortamos, pues de aquello muy [A-Inn]. Luego, [TOS] había, porque allí había poca leña cuando nosotros, antes de... mi madre y aquello, sí había monte y... teníamos muncha leña, pero luego ya se fue quitando. Y, ¿tú sabes lo que es eso? De paja, de paja, de garbanzos y eso, en el humero echábamos y lo aplastábamos y sí que encendía aquello, hacíamos así, se | la arrascábamos y mira y, y se calentaba uno como de aquí a, [Rndo: a la puerta.] Aquello echaba una lumbre mu buena porque no había leña casi, ya por última, y echábamos la paja, y le dábamos así, un rascón, y la paja de garbanzos es muy buena pa eso.

E2: Sí, pero se gastaría muy rápido, ¿o no?

I1: No..., aquello duraba to el día [HS:E2 ¿Sí?] y..., y, y, y hasta otro día había lumbre allí. Aquello, lo echaban así, aplastao, ¿sabes? Lo echaban y lo aplastaban muy bien, lo asentaban muy bien. Y se e-, e-, encendía así, por alante, ibas arrascando, y aquello duraba to el día y, y, y hasta otro día había lumbre allí.

E2: ¿Y tenían siempre la lumbre encendida?

I1: Sí, aquello se echaba... Hombre, cuando mos acostábamos, se quedaba allí y a otra mañana pa quitar las cenizas, pues había mu | luego toavía lumbre allí. [HS:E2 [Asent].] Todo el día [A-Inn] había allí pa calentarse.

E2: Claro, porque haría mucho frío.

I1: Y cuando, cuando había leña, pues se echaba una fu-... una poca leña y se encendía. Y cuando no, pues se... ponía allí. Bueno, ¿queréis que sos eche una, una cerveza o algo?

E1: Ah, pues no. [HS:E3 [RISA] No, muchas gracias.] Muchísimas gracias. No hace falta.

I1: ¿Eh?

E1: No, de verdad. Muchas gracias.

I1: Un vasillo zumo. ¿Queréis?

E3: No, muchas gracias. [RISA]

E1: No, si es que tenemos que seguir ahora... trabajando. Ya le quitamos esto, que le está molestando. Ya está.

E2: Pues nada, [NP], nos ha ayudado un montón.

I1: ¿Eh?

E2: Que nos ha ayudado un montón. [V-Mrm] ¿Quiere que nos hagamos una foto todos? [R-Grb] ¿Con usted?

E3: ¿Y con su mujer?

I1: ¿Por qué no?

E3: Vamos a decirle a [NP] que venga. [HS:I1 A ver cuándo vamos]

I1: a Madrid también un día.

E2: Claro.

I1: [RISA]

E3: ¿[NP], cómo va esa sopa? [V-Ljn] [RISAS] [HS:I1 [RISA]]

E2: Y ya, si nos deja, si quiere, sus señas de, de la casa, se la mandamos por correo, [HS:I1 Bien.] la foto.

I1: Bien.

E2: ¿Me dice la dirección?

I1: ¿La dirección?

E3: Le he dado un susto... [RISAS]

I1: ¿Qué dice?

E3: Que viene, pero le he dado un susto... Estaba cortando los tomates y [Rndo: le he dado un susto a la pobre]. [RISAS]

I1: Aquí, Ventorros de San José.

E2: Sí... [R-Ppl]

I1: Loja... A ver, un momento, a ver dónde... Loja, Granada.

E3: ¿Y la calle?

- I1:** Primero, primero, Loja, Granada, Ventorros de San José.
E2: [Asent].
I1: [NP]. Y ya está.
E2: Y ya está, [NP].
I1: [NP].
E3: [NP].
I1: [RISA] [NP]. Tenemos más años que un chaparro.
E3: [RISAS] Pues fenomenal. [HCruz: ¿Dónde podemos poner la cámara?]
I1: ¿Tú no has terminao la carrera tampoco?
E2: Tampoco. Me queda... estamos en el mismo curso.
I1: ¿Sí? Y que..., ¿pa qué estudiáis?
E3: Pues estamos estudiando Antropología.
I1: ¿Y eso tiene más colocacioncilla o no?
E2: Bueno... [RISAS] Últimamente nada tiene un... [HS:I1 ¿Tú eres mayor que esta?]
Sí, yo soy un poco mayor. Yo empecé más tarde.
I1: [Asent].
E2: [Asent]. Trabajé unos añitos y luego...
I1: ¿Sí?
E2: Sí. He sido camarera [RISA] y ahora, pues... [R-Ind] [R_Tlf]
E3: Ahí es mejor que no por la ventana.
E2: Ah..., vale. Igual nos podemos poner...
E1: Ahí. Pues sí, vale. [RESPIR]
E2: A ver. ¿Aquí nos ponemos?
E1: Sí, mejor.
I1: [HCruz: ¡Nena!]
E3: Es que está haciendo una sopa, ahora vendrá.
E2: Huele fenomenal.
I1: [RISA] ¿Eh?
E3: Que huele muy bien la comida.
I1: ¿Sí?
E3: Sí. ¿No la huele?
I1: Yo, como estoy aquí más y eso... [RISAS]
E3: Se nota, ya. ¿Zumito? [V-Mrm] Más alta, igual, ¿no? Se os ve bien, pero está [A-Inn].
I1: [A-Pln: Entonces] que..., ¿qué lleváis aquí?, ¿unos días?
E2: Sí, llevamos ya... nueve días dando vueltas por Andalucía. [HS:I1 [EXCL.]] Y ya mañana nos marchamos [HS:I1 Pa Madrid.] para Madrid otra vez.
I1: ¿En el autocar vais?
E2: Vamos en coche.
I1: Ah, ¿tenéis coche ustedes?
E2: Sí..., ella [RISAS] [HS:I1 Muy bien.] nos lleva.
I1: ¿Esta noche dónde habéis dormío?

E2: En Granada.

I1: Ah, en Granada.

E2: Bueno, cerca de Granada.

I1: ¿En un pueblecillo y eso?

E2: [Asent].

I1: Muy bien.

E2: Somos un grupo grande y, y de día, pues nos distribuimos por los distintos pueblos. A cada una le toca una ruta [HS:I1 [RISA]] y luego, por la noche, nos juntamos todos otra vez. [HS:I1 [A-Pln: Os juntáis todos].]

I1: [A-Inn] de noche.

E3: Sí..., y allí está nuestra profesora también.

I1: Ah, ¿sí? [RISA]

E3: Sí.

I1: Pues muy bien. [HCruz: ¡Nena!] ¿Qué hace esa?

E3: Una sopa.

I1: [V-Ljn] [HCruz: Que te están esperando para echarte la foto, ¡hombre!]

E2: [V-Mrm] ¿Por aquí nos ponemos?

E3: Sí, [NP], nos ponemos aquí.

I1: ¿Aquí?

E1: Sí.

E2: A ver si nos sacan guapos.

E3: Sí. [RISA]

E1: Eso, como se es, como lo somos.

I1: Claro.

E2: [RISA] ¿Muñeca, qué tienen allí?

I1: Aquello una muñeca. [V-Ljn]

E2: ¿Era de sus hijos?

I1: Mis hijos, no. Eso es que... mis nietas, me parece a mí que es.

I2: Venga, os voy a echar un vasico de zumo.

E3: No se preocupe, [NP], de verdad.

E1: No hace falta... Muchas gracias, pero no hace falta, de verdad.

I2: ¿Por qué? Bueno..., pa que os tomáis un...

E3: Muchas gracias. Bueno, vamos a hacernos la foto todos. [R-Ind] [RISA]

E: Vale, vale. Está bien así.

I2: El vaso chico...

E2: Muchas gracias. Bueno, vale.

E3: Además de que venimos aquí a preguntarles cosas.

I2: Es iguá. Vamos a ver esa foto. Vamos a... [V-Sml]

E3: Vamos a ponernos ahí.

I2: [A-Inn] ¿Dónde nos vamos a poner? [Rndo: ¿Cuántos vamos a salir en la foto?]

E3: Vamos a salir todos y nos vamos a poner aquí, ¿no, Ana?

E1: Sí.

E3: Pónganse aquí, en el centro, y nosotras nos ponemos [HS:I1 [RISA]] al lado. [HCruz: Si queréis, poneros vosotros al lado de [NP] y me pongo yo al lado de [NP].] Y así... [RISAS] un po-, poco para acá, entonces. Un poquito para acá.

I1: [A-Pln: Corre] pa allá.

E3: Eso es.

E2: ¿Ahí estamos bien?

E1: Sí. Ahí. A ver...

I1: Tú ten cuidao, que las máquinas las quiebro yo. [RISAS] [PS] [V-Sml]

E3: Esto no, esto, esto es solo para la universidad, no sale en la tele.

I2: Pero yo digo que, ¿ahí sale también?

E3: Ah, eso sale ahí. Ahora se lo enseñamos.

E1: Sí, a ver si hemos salido torcidos, que es que...

E2: A ver si estamos todos conformes. [RISAS]

E3: Yo creo que salimos bien. [RISAS] [HS:I1 [A-Inn].] A ver qué les parece.

I2: Estamos bien, ¿no?

E3: Estamos muy bien. Sí, yo creo que sí. Pues se la vamos a mandar, que hemos cogido las señas para mandársela. [V-Sml]

I2: Vale.

E1: Pues muy bien. Muchas gracias.

I2: Que aproveche el zumillo.

E3: Muchas gracias. Sí. ¡Qué rico!

E2: [HCruz: ¿Qué tal os ha ido a vosotras?]

E3: [HCruz: Muy bien, me ha ayudado un montón [NP]. [RISAS] La he tenido ahí...]

E2: [HCruz: ¿Ha sido divertido? [RISAS]]

I2: ¿Le he... respondido bien las, las cosas o malamente?

E3: Sí. No, muy bien, muy bien. [RISAS] Sí, sí. Ahora vamos a ir hacia... Huétor, Huétor, Huétor Jácar ¿o algo así?

I2: Tája.

E3: Tájar.

I2: Huéto Tája.

E3: ¿Está muy lejos?

I2: No, está cerca... [A-Inn]

E3: ¿Cogemos la autovía?

I2: ¿A la autovía de aquí?

E3: No lo sé. [V-Sml] A Huétor Tájar.

I1: Por aquí vais más cerca.

E3: Ah, ¿sí? ¿Pilla más cerca por ahí? Vale. [V-Sml]

I2: Sí, por ahí, por la carretera [HS:I1 Ahí lo que hay es que...,] para abajo.

I1: que gastáis cuidao con el coche, que ahora la carretera es estrechilla. Cuando veáis ahí, que viene. [HS:I2 Ahora ya, a estas horas, hay menos tráfico] [A-Inn]. A esta hora hay menos, pero siempre, y por ahí, cuando llegáis a, allá, a la carretera

que viene de Montefrío, pues tiráis aquí, pa la, pa la derecha. Cuando llegáis ya al cruce aquel, tiráis pa la derecha y vas derecha a Huétor.

I2: Por ahí no está la carretera mal.

E3: Vale, fenomenal.

I2: ¿[A-Inn] aquí, en los Ventorros, mucha gente?

E3: No, aquí solo hemos... Solo les hemos entrevistado a ustedes.

I2: ¿Sí?

E3: Vamos a matrimonio por pueblo. [RISAS]

I2: Matrimonio por pueblo, ¿no? [RISAS] Vale.

E3: Sí.

I2: Vale. Bueno...

E3: Somos cinco coches que nos repartimos diferentes pueblos. [HS:I2 [Asent].] Luego, nos juntamos todos por la noche en Granada.

I2: [A-Pau: Granada, está bien].

E2: ¿Y saben de algún lugar para comer que esté bien por ahí, por...?

I2: Hombre, Huétor.

E3: Huétor. [R-Vhc] [HS:I2 [A-Nul]] Algo habrá, ¿no?

I2: Claro.

E3: Podemos ir a ver los dólmenes y luego ya comemos.

E1: Es verdad.

E2: Ah, es verdad. Sí, a ver si vemos...

I2: Aquí... pero eso es mester encargalo también porque aquí hay que dan comidas también, pero es mester encargarlo.

E3: Ay..., hace falta avisar antes.

I2: Claro.

E3: [Asent]. Sí, lógico. [RISAS] Claro.

I2: Pero, por allí, allí, en algún bar, pues si no hay más, comías, más eso, pues...

E3: Sí, hambre no... vamos a pasar. [RISAS]

E1: Algo nos darán.

E3: Pues nada.

E2: Pues muchísimas gracias por todo. [HS:E3 Gracias por todo.] Un placer conocerles. [HS:I1 [RISA]]

I2: Pues suerte.

E2: Igualmente. [R-Ind] Muchas gracias. [R-Ind]

I1: Nada, a mandar.

E2: Que les vaya muy bien.

I1: [Rndo: [A-Inn] también]. [OTRAS-EM]

I2: ¿De Madrid séis las tres?

E3: Sí. Las tres.

I2: ¿Estudiantas?

E: Estudiantas. Eso es.

I1: Estudiantas [A-Inn] que terminan este año.

- E3:** Muchísimas gracias, [NP].
- I2:** Nada, nada.
- E3:** Ahora le llevamos los vasos para...
- I2:** Está bien.
- E3:** Muchas gracias, [NP].
- I1:** Nada, a mandar. [V-Sml]
- I2:** Hay muchos estudiantes. Hay muchos estudiantes. [R-Grb]
- E3:** Hay muchos. Le vamos a llevar esto a la cocina. [R-Ind] Se lo llevo. [RISAS] Una casa muy bonita.
- I2:** Ya de mayores.
- E3:** ¿Sí? [RISAS] ¿Lleva mucho tiempo en esta casa?
- I2:** Pues unos veinticinco años.
- E1:** Es tiempillo. [RISAS]
- I1:** [A-Inn] La hicimos nosotros.
- E2:** ¿La hicieron ustedes? ¿En serio?
- I1:** Sí. Asómate y verás qué patio tenemos ahí.
- E3:** Aquí es donde le hemos visto a usted sentao, ¿no?
- I2:** Sí. [RISAS]
- E3:** Qué bonito. [HS:E1 Sí.] ¿Esto es una parra?
- I1:** Una parra, sí.
- E3:** Muy bonita.
- I1:** [A-Pln: Ahí para este tiempo que hace mucha calor, pero luego, ahí, en el verano, está bien esto, y hace una sombrita y se está muy bien.]
- I2:** Hoy no hace calor.
- E3:** Hoy no.
- I1:** Hoy no.
- E2:** ¿Y las máquinas esas que me contaba? ¿Dónde las tienen?
- I1:** Las máquinas... ¿Los tractores y eso? [R-Grb]
- E2:** No, las máquinas esas antiguas para...
- I1:** Ah, eso. Eso, en el cortijo los teníamos y se, y se lo han llevado, todo lo que teníamos.
- I2:** Ya lo han quitao.
- E2:** Ah...
- I1:** [A-Pln: Estaba el arao,] las máquinas de trillar, y lo otro... to se lo han llevao las criaturas.
- E2:** Claro.
- I1:** Luego, los, los que tenemos ahora [A-Pln: mis tíos] los tractores y eso, los tienen en, en sus casas, [HS:I2 [A-Inn].] las cocheras que tienen ahí. [HS:E [Asent].] Y los cadenas, los cadenas sí están allí, en [A-Pln: el cortijo.]
- E3:** Bueno, pues muchísimas gracias, de verdad.
- I1:** ¡Nada! ¡A mandar! [HS:E3 A seguir...] Ya sabéis, si venéis cualquier día, aquí tenéis vuestra casa. [RISAS]

E3: Pues muchísimas gracias. A seguir así de bien. [R-Ind] [V-Ljn] [HS:I2 [A-Inn].]
No, porque los jóvenes no saben de la vida de antes ni de las palabras de antes.
Solo saben lo de ahora, que ya lo sabemos nosotros. [RISA] [R-Ind]

I1: ¿Dónde tienes el coche?

E1: En la entrada del pueblo.

E3: En la entrada del pueblo.

I1: Y ahora, si se os vais por Huétor por aquí abajo, to abajo.

E3: Vale, vale. Pues vamos a por el coche y pasamos por aquí. [HS:E1 Sí.]
Fenomenal. ¡Madre mía! ¡Qué frío! Y yo con pantalón corto. [RISA]

I1: Por aquí lo pilláis más cerca, ¿sabes?

E3: Vale. Pero tenemos el coche para allá.

I1: Bueno, sales por ahí y entras por aquí pa abajo, [HS:E3 Vale.] y ya na más la
carretera es recta, y luego ya, como te he dicho, la carretera que ya viene de... de
Montefrío, pues tiras a la i-, a la derecha pa abajo y ya [A-Inn] desde aquí. [HS:I2 [A-
Inn].] Ahí, muy cerquita.

E3: Genial. Perfecto. Muchísimas gracias.

I1: Nada. ¡A mandar!

E3: Hasta luego. [HS:E Hasta luego.] Que estén bien. [R-Ind]